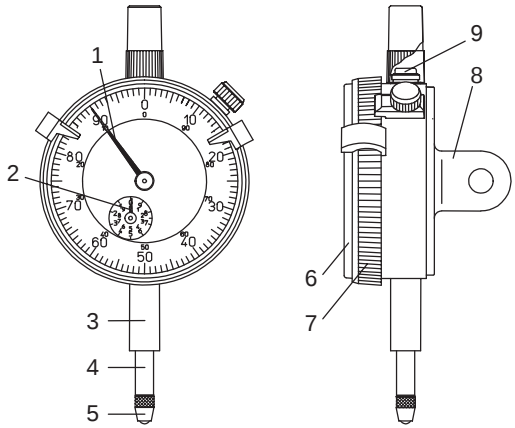


ダイヤルゲージ/Comparateur/Indicador de carátula/Comparatore analogico a quadrante

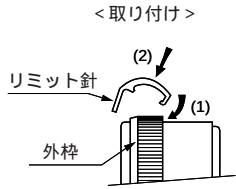
No. 99MAG001M3



- | | | | |
|-----------|----------------------------------|-------------------------|----------------------|
| 1. 長針 | 1. Grande aiguille | 1. Aguja indicadora. | 1. Lancetta lunga |
| 2. 短針 | 2. Petite aiguile | 2. Aguja cuentavueltas. | 2. Lancetta corta |
| 3. ステム | 3. Canon | 3. Vástago. | 3. Gambo |
| 4. スピンドル | 4. Broche | 4. Husillo. | 4. Asta scorrevole |
| 5. 測定子 | 5. Bille de palpape | 5. Punto de contacto. | 5. Punto di contatto |
| 6. 覆い板 | 6. Verre | 6. Cristal. (MICA) | 6. Vetro |
| 7. 外枠 | 7. Cadran | 7. Arillo. (ARO) | 7. Ghiera |
| 8. 耳金 | 8. Oreille de fixation | 8. Oreja. | 8. Asola |
| 9. ストップネジ | 9. Vis d'arrêt de la crémaillère | 9. Tornillo del tope | 9. Blocco asta |

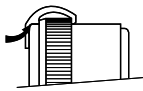
■ リミット針について

- 下図に示されているリミット針が付属している場合、リミット針の取り付け、取り外しは、下図のように行ってください。



- (1) 外枠の下側にリミット針を掛ける。
(2) パチンと音がするまで押す。

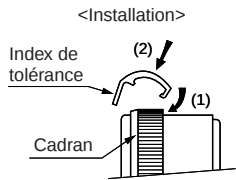
<取り外し>



矢印の方向に、押し上げるように外す。

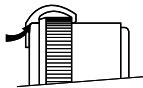
■ Utilisation des index de tolérance

- Si votre comparateur est équipé d'index de tolérance, suivez la procédure ci-dessous pour installer ou démonter ces derniers:



- (1) Fixez l'index sur la partie arrière du cadran.
(2) Poussez l'index jusqu'à ce qu'il se referme sur le cadran (déclic).

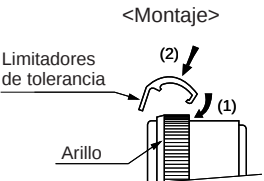
<Démontage>



Pour retirer l'index de tolérance, soulevez-le dans la direction indiquée par la flèche.

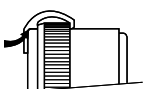
■ Uso de los limitadores de tolerancia

- Si son proporcionados los limitadores de tolerancia, colóquelos y quítelos de modo que se explica en la figura.



- (1) Enganche los limitadores de tolerancia en la parte posterior del arillo.
(2) Empuje la aguja hasta que haga click.

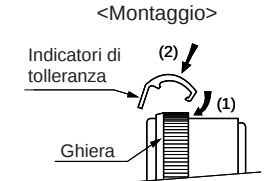
<Desmontaje>



Para remover los limitadores de tolerancia, empújela hacia arriba en la dirección indicada por la flecha.

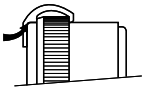
● Utilizzo degli indici di tolleranza

- Gli indici di tolleranza, se forniti, possono essere montati e smontati come mostrato nella figura.



- (1) Agganciare l'indice nella parte posteriore della ghiera del quadrante.
(2) Premere fino ad incastrare l'indice sulla ghiera.

<Smontaggio>



Rimuovere l'indice premendolo verso l'alto nella direzione indicata dalla freccia.

ご使用前に、必ずこのユーザーズマニュアルをお読みの上、本器を正しくお使いください。弊社では出荷検査に万全を期していますが、万一に備え受け入れ検査を実施し、所定の性能が確保されている事を確認されることをおすすめします。

■ 使用環境について

- 温度は0～40、湿度は30～70%で結露させない場所でご使用ください。
- ほこりや油、オイルミストが少なく、また直射日光の当たらない場所でご使用ください。

■ 使用上の注意

- 重要**
- スピンドルを急激に動かしたり、横方向に力を加えないでください。
 - 落下等で衝撃が加わった時は、精度等を点検後使用してください。
 - 長針や短針、スピンドルの動きが滑らかであることを確認してください。
 - 長針や短針の静止点が設定した位置で安定していることを確認してください。
 - 測定子・裏ぶたが緩んでいないことを確認してください。
 - 取付けは、本器のステムまたは耳金でのみ行ってください。（ステムにて取付ける際には、締付けトルクが強すぎるとスピンドルの作動が悪くなることがありますのでご注意ください）
 - 本器は、測定子が垂直に下向きになるように取り付けてください。
 - 保持具は、十分な剛生のあるものを使用してください。その剛性が十分かは、測定物に本器の測定子を当て、内枠を指で上や下からかるく押して放したあと、長針が設定した位置に戻るかどうかで確認してください。
 - 温度変化のある場所で使用するときは、マスターゲージ等で頻繁に長針の設定位置を合わせてください。
 - ストップネジを外しますと歯車の噛み合いが外れる恐れがありますので、外さないでください。

■ 保守点検・修理について

- スピンドル摺動面の汚れは、乾いた布かアルコールを少量含ませた布で拭きとります。その際、スピンドルには注油しないでください。
- 覆い板の汚れは、柔らかく乾いた布か、中性洗剤を少量含ませた布で拭きとります。中性洗剤以外は、使用しないでください。
- 本器の性能の劣化は使用状態で左右されます。お客様では、その使用状態を考慮されて周期を決め、定期的に点検してください。
- 弊社以外で修理や分解した場合の性能は弊社の保証外となります。

Pour obtenir les meilleurs résultats de votre comparateur, veuillez lire attentivement cette notice au préalable.
Nous vous recommandons d'effectuer un contrôle de réception. Vous pourrez ainsi vous assurer que toutes les exigences en matière de performances sont satisfaites.

■ Milieux de fonctionnement

- Température : de 0°C à 40°C
- Humidité relative : de 30 à 70% (aucune condensation)
- Utilisez le comparateur dans un endroit exempt autant que possible de poussière, d'huile et de vapeur d'huile. Evitez également toute exposition directe aux rayons du soleil.

■ Consignes d'utilisation

- Important**
- Ne déplacez pas la broche trop rapidement. Veillez à ne pas exercer de forces verticales sur la broche.
 - Si vous laissez tomber le comparateur ou que celui-ci reçoit un choc, contrôlez la précision de mesure avant toute nouvelle utilisation.
 - Contrôlez le mouvement régulier de la broche, de la grande et de la petite aiguille.
 - Veillez à ce que la grande et la petite aiguille soient immobiles à la position spécifiée.
 - Contrôlez l'absence de jeu au niveau de la bille de palpape et du dos du comparateur (fixation).
 - Installez le comparateur en le fixant exclusivement à l'aide du canon ou de l'oreille de fixation. (Si le comparateur est fixé par son dos, ne pas exercer une force de serrage trop forte, car le comparateur ne fonctionnerait pas normalement.)
 - Installez le comparateur en veillant à ce que la broche soit orientée vers le bas.
 - Utilisez un support fixe pour l'installation du comparateur. Pour en vérifier la rigidité, exercez de légères pressions verticales sur le boîtier du comparateur lors de l'installation. La grande aiguille doit toujours retourner à sa position initiale.
 - Si vous utilisez le comparateur dans un environnement soumis à de brusques variations de température, réglez régulièrement l'origine du comparateur. Utilisez pour cela un calibre d'étalonnage.
 - Si la vis d'arrêt de la crémaillère est enlevée, l'appareil est désarmé.

■ Maintenance, contrôle et réparations

- Lorsque la broche est encrassée, nettoyez-la à l'aide d'un chiffon sec ou imbibé d'alcool. N'utilisez pas d'huile sur la broche.
- Lorsque le verre du cadran est sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon doux sec ou imbibé de détergent neutre. Utilisez uniquement des détergents neutres.
- Les conditions d'utilisation et le milieu ambiant sont susceptibles d'altérer les performances de votre comparateur. Définissez une périodicité de contrôle en fonction de ces facteurs et contrôlez régulièrement les résultats que vous obtenez à l'aide du comparateur.
- Le démontage ou la réparation du comparateur par des personnes non autorisées par Mitutoyo entraîne l'annulation de la garantie.

Para obtener el mejor funcionamiento del indicador de carátula, lea cuidadosamente este manual de usuario antes de utilizar el instrumento.
Es recomendable realizar una inspección al recibir el instrumento, para asegurar que todas sus funciones son satisfactorias.

■ Condiciones de operación

- Temperatura : 0°C a 40°C
- Humedad relativa : 30% a 70% (sin condensación)
- Use el indicador en lugares con poco polvo, aceite y neblina de aceite tanto como sea posible y donde no esté expuesto a la luz directa del sol.

■ Precauciones de uso:

- Importante**
- No desplace bruscamente su husillo. No aplique fuerza perpendicular al husillo.
 - Si el indicador sufre algún golpe por caída, etc., inspeccione su exactitud en medición antes de usarlo.
 - Asegure el movimiento suave de las manecillas y del husillo.
 - Asegúrese de que las manecillas regresen a su posición especificada.
 - Verifique que la punta de contacto y la tapa posterior no estén flojas.
 - Para sujetar el indicador, use sólo el vástago o la oreja. (Realice con cuidado la colocación del vástago, ya que es posible que el husillo no mueva correctamente si el torque de sujeción está demasiado fuerte.)
 - Para su sujeción, use una base rígida. Para verificar su rigidez, en la forma para medición, empuje la carcasa del indicador suavemente con su dedo hacia arriba y abajo, y asegúrese de que la aguja indicadora regrese a la posición inicial.
 - Si se usa el indicador en donde exista una fluctuación de temperatura, ajuste frecuentemente el punto cero del instrumento con el patrón.
 - No quite el tornillo del tope para evitar desajustar los engranes.

■ Mantenimiento, inspección y reparación

- Elimine manchas del husillo usando un paño seco o uno humedecido con alcohol. No aplique aceite al husillo.
- Elimine manchas del cristal usando un paño suave seco o humedecido con detergente neutro. Use únicamente detergentes neutros.
- El desempeño del indicador puede deteriorarse dependiendo de las condiciones de operación y ambientales. Determine el período de inspección de acuerdo a las condiciones ambientales y de operación inspeccionando periódicamente el desempeño.
- La garantía del desempeño es evitada si el indicador de carátula es desarmado o reparado por personal no autorizado por Mitutoyo.

Per ottenere le massime prestazioni dal comparatore, si prega di leggere attentamente il seguente manuale d'uso.

Si raccomanda, al ricevimento dello strumento, che tutti i controlli previsti siano soddisfatti.

■ Ambiente operativo

- Temperatura : da 0°C a 40°C
- Umidità Relativa : da 30% a 70%
- Utilizzare il comparatore in ambienti privi di polvere e olio nebulizzato, quando possibile; evitare di esporre direttamente alla luce solare.

■ Precauzioni d'uso

- Importante**
- Non far scorrere rapidamente lo asta. Non applicare eccessiva forza nella direzione perpendicolare allo asta.
 - Se il comparatore dovesse aver subito dei colpi o una caduta, prima del suo impiego, occorre verificare tramite un controllo gli errori commessi.
 - Verificare i due indici (indicatore a lancetta corta; indicatore a lancetta lunga), e il movimento dello asta che deve essere scorrevole privo di puntamenti.
 - Verificare che gli indici ritornino nella loro posizione di partenza.
 - Verificare il punto di contatto (tastatore /o puntalino), che sia ben avvitato per garantire l'accuratezza durante la misura.
 - Per il montaggio, utilizzare solo gambo d'attacco cilindrico o il fondello del comparatore. (Se il comparatore viene montato fissando il gambo d'attacco, fare attenzione a non esercitare una forza eccessiva nello stringere il gambo, altrimenti l'asta non scorrerà correttamente.)
 - Montare il comparatore con lo asta orientato verso il basso.
 - Utilizzare per il montaggio un supporto rigido. Per verificare la rigidità del supporto, premere leggermente con un dito sulla cassa del comparatore (verso l'alto e verso il basso) e verificare che l'indice del quadrante dopo la sollecitazione prodotta ritorni nella sua posizione di partenza.
 - Se il comparatore è utilizzato in un ambiente con variazioni di temperatura significative, verificare frequentemente con l'ausilio di un riferimento (bloccetto pianparallelo) lo zero.
 - Se il blocco asta viene rimosso, l'ingranaggio potrebbe sganciarsi. Non rimuovere il blocco asta.

■ Manutenzione, controllo, riparazione

- Rimuovere macchie di sporco dallo asta utilizzando un panno asciutto o imbevuto con dell'alcol. Non oliare lo stelo.
- Rimuovere macchie di sporco dal quadrante utilizzando un panno di cotone asciutto o con del detergente neutro. Usare solo detergente neutrale.
- Le prestazioni e le caratteristiche del comparatore possono venire a meno in funzione dell'ambiente operativo, e dello condizioni di utilizzo. Determinare gli intervalli di controllo in riferimento all'ambiente operativo dello strumento e alle sue condizioni d'impiego; verificarne quindi periodicamente le caratteristiche e il funzionamento.
- La garanzia di funzionamento è nulla se il comparatore risulta essere aperto o riparato con ricambi non originali Mitutoyo.

Mitutoyo

Dial Indicator/Meßuhr/다이얼 게이지/ 指示量錶

No. 99MAG001M3

To obtain the highest performance from the dial indicator, carefully read this user's manual prior to use. It is recommended that receiving inspection be performed to confirm all performance requirements are satisfied.

Operating environments

- Temperature : 0°C to 40°C
Relative humidity : 30% to 70% (no condensation)
- Use the indicator at sites with as little dust, oil, and oil mist as possible and where it will not be exposed to direct sunlight.

Precautions on use

Important

- Do not displace the spindle quickly. Do not apply force perpendicular to the spindle.
- If any shock is exerted on the indicator due to a drop, etc., inspect the measuring accuracy before use.
- Check the long and short hands, and the spindle for smooth movement.
- Check that the long and short hands rest still at the specified position.
- Check the contact point and the back for looseness.
- Use only the stem or the lug to mount the indicator.
(If the dial indicator is mounted by clamping the stem, exercise care so as not to exert an excessive tightening torque on the stem. Otherwise, the indicator spindle may not operate properly.)
- Mount the indicator with the spindle oriented downwards.
- Use a rigid holder to mount the indicator. To check the rigidity give gentle finger-pushes to the indicator case up and down in a measurement setup and confirm that the long hand returns to the initial position.
- If using the indicator at a site with a significant temperature fluctuation, frequently adjust the indicator zero point using the master gage.
- If the spindle stop is removed, the gears could be disengaged. Do not remove the spindle stop.

Maintenance, inspection, and repair

- Wipe stains from the spindle using a dry cloth or a cloth dampened with alcohol. Do not oil the spindle.
- Wipe stains from the crystal using a soft, dry cloth or a cloth dampened with neutral detergent. Only use neutral detergents.
- The performance of the indicator may deteriorate depending on the operating environment and conditions. Determine the inspection period according to the user's operating environment and conditions and periodically inspect the performance.
- The warranty of performance is void if the Dial indicator is disassembled or repaired by parties not authorized by Mitutoyo.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch durch, um den vollen Leistungsumfang dieser Meßuhr zu nutzen. Es wird empfohlen, eine Eingangskontrolle durchzuführen, um sicherzugehen, daß die Meßuhr ordnungsgemäß funktioniert.

Umgebungsbedingungen

- Temperatur : 0°C bis 40°C
Relative Luftfeuchtigkeit : 30% bis 70% (keine Kondensation)
- Verwenden Sie die Meßuhr nur an Orten, an denen sie möglichst wenig Staub sowie Öldunst und -spritzern und keiner direkten Sonnenstrahlung ausgesetzt ist.

Beim Gebrauch zu beachten

Wichtig

- Die Spindel darf nicht zu schnell bewegt werden, und es darf keine seitliche Krafteinwirkung auf die Spindel ausgeübt werden.
- Falls die Meßuhr Stößen ausgesetzt war oder hingefallen ist, prüfen Sie vor dem nächsten Gebrauch, ob die Meßgenauigkeit noch stimmt.
- Überprüfen Sie, ob die Zeiger und die Spindel sich leicht bewegen lassen.
- Überprüfen Sie, ob der lange und der kurze Zeiger an der angegebenen Position stillstehen.
- Überprüfen Sie, ob sich die Tastspitze und die Rückseite gelockert haben.
- Befestigen Sie die Meßuhr nur am Schaft oder an der Öse. (Wird die Meßuhr z.B. mit einer am Schaft angebrachten Klemmschraube befestigt, dürfen keine zu hohen Kräfte angewandt werden, da ansonsten der Freilauf der Spindel beeinträchtigt wird!)
- Befestigen Sie die Meßuhr mit der Spindel nach unten.
- Verwenden Sie einen stabilen Halter zum Befestigen der Meßuhr. Um die Stabilität zu überprüfen, klopfen Sie während der Meßeinstellung vorsichtig mit dem Finger oben und unten auf das Gehäuse der Meßuhr; achten Sie darauf, daß der lange Zeiger an die Ausgangsposition zurückkehrt.
- Wenn Sie die Meßuhr an einem Ort einsetzen, an dem erhebliche Temperaturschwankungen auftreten, muß der Nullpunkt der Meßuhr regelmäßig mit Hilfe einer Prüfllehre justiert werden.
- Der Spindel-Stopp darf auf keinen Fall entfernt werden, da dies zur Beschädigung der Uhrenmechanik führt!

Wartung, Inspektion und Reparatur

- Wischen Sie Verschmutzungen an der Spindel mit einem trockenen oder mit Alkohol getränkten Tuch ab. Bringen Sie kein Öl auf die Spindel auf.
- Wischen Sie Verschmutzungen auf der Glasabdeckung mit einem weichen trockenen oder mit neutralem Reiniger getränkten Tuch ab. Verwenden Sie nur neutrale Reiniger!
- Die Genauigkeit der Meßuhr kann je nach Umgebungsbedingungen mit der Zeit abnehmen. Legen Sie deshalb die Zeitabstände zwischen den Genauigkeitsüberprüfungen an der Meßuhr den jeweiligen Umgebungsbedingungen entsprechend fest.
- Die Gewährleistung für die Meßuhr verfällt, wenn sie demontiert oder von nicht von Mitutoyo autorisierten Personen repariert wird.

사용하시기 전에 반드시 유저 서비스 매뉴얼을 읽어 보시고, 본 기기를 올바르게 사용하여 주십시오. 폐사에서는 출하 검사에 만전을 기하고 있습니다만, 가끔적 수입 검사를 실시하여 소정의 성능이 확보되어 있는가, 확인할 것을 권장합니다.

사용 환경에 관하여

- 온도는 0~40°C, 습도는 30~70%에 결로되지 않은 장소에서 사용하여 주십시오.
- 먼지나 기름, 오일 미스트가 없는 곳, 또는 직사광선이 닿지 않는 장소에서 사용하여 주십시오.

사용상의 주의

중요

- 스핀들을 갑자기 움직이거나, 가로 방향으로 힘을 가하지 말아 주십시오.
- 낙하등의 충격이 가해질 때에는 정도등을 점검후 사용하여 주십시오.
- 긴 바늘과 짧은 바늘, 스펀들의 움직임이 부드러운가를 확인하여 주십시오.
- 긴 바늘과 짧은 바늘의 정지점이 설정한 위치에서 안정되어 있는가를 확인하여 주십시오.
- 축정자 또는, 백 커버가 헐거운지를 확인하여 주십시오.
- 설치시는 본 제품의 스템 또는, 전용의 지그만으로 하여 주십시오. (스템에 부착하는 경우에 부착 강도가 너무 강하면, 스펀들의 작동이 나빠지는 경우가 있으므로 주의하여 주십시오.)
- 본 제품의 축정자가 아래를 향해 수직이 되도록 설치하여 주십시오.
- 고정 지그는 충분한 강도가 있는 것을 사용하여 주십시오. 강도가 충분한가는 측정 물에 본 제품의 축정자를 대고, 안쪽 테두리를 손가락으로 위, 아래를 가볍게 누른 후, 긴 바늘이 설정한 위치로 돌아오는가를 확인하여 주십시오.
- 온도 변화가 있는 장소에서 사용할 때에는 마스터 게이지 등으로 자주 바늘의 설정 위치를 세밀하여 주십시오.
- 스톱 나사를 분리하면, 치차의 조합이 어긋날 경우가 있으므로, 분리하지 말아 주십시오.

보수 점검 및 수리에 관하여

- 스핀들 접촉면의 이물은 마른 헝겊에, 알콜을 소량 도포한 헝겊으로 닦아 주십시오. 그 경우 스펀들에는 물과 기름이 묻지 않게 하여 주십시오.
- 앞 커버의 이물은 부드러운 헝겊이나, 중성세제를 소량 도포한 헝겊으로 닦아 주십시오. 중성세제 이외는 사용하지 말아 주십시오.
- 본 제품의 성능은 사용 상태에 따라 좌우됩니다. 사용자께서는 그 사용 상태를 고려하여 정기적으로 점검하여 주십시오.
- 폐사 이외에서 수리나 분해를 한 경우, 폐사에서 성능을 보증할 수가 없습니다.

使用本儀器前，請務必詳閱說明書後，再正確地操作使用。雖然敝公司對於出貨產品的品質檢查力求完美無缺。但為了防止萬一，購買時還是建議使用者實施檢查，以確保儀器應有的性能正常。

有關使用的環境

- 請在溫度為0-40°C、濕度為30-70°C的地方使用。
- 請在灰塵、油和油煙較少，以及陽光直射不到的地方使用。

使用上的注意事項

重要

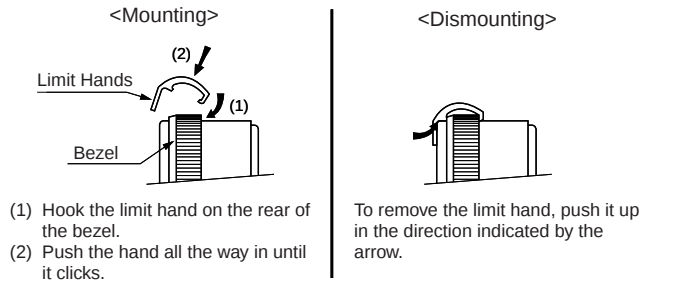
- 請勿讓主軸快速運動或從橫向施加作用力。
- 當發生跌落等受到衝擊時。請在檢查機器精度後再使用。
- 請確認長針、短針和主軸的移動順暢。
- 請確認長針和短針的靜止點在設定位置能夠保持穩定。
- 請確認測量探針內蓋沒有鬆弛。
- 請只在本裝置的軸桿和耳環處進行安裝。（在軸桿上做安裝固定時，因為鎖固扭矩太大，有可能使心軸作動不良，故請小心安裝。）
- 請將本機的測量探針垂直向下進行安裝。
- 請選用具有充分剛性的支撐架。其剛性是否充分，可以通過將本裝置的測量探針插到被測體上，用手指從上面或下面按其內框，然後放開，請確認長針是否回到原來的位置。
- 在溫度發生變化的地方使用時，請用校對表校正長針的位置。
- 若拆下止動螺絲，將造成齒輪與齒輪間的咬合有分離之虞。

有關保養檢查和修理

- 主軸滑動面的污穢，可以用乾布或沾上少許酒精進行擦拭。此時，請注意不要給主軸上油。
- 蓋板的污穢，可以用軟乾布或沾上少許的中性洗滌劑進行清洗。請勿使用除中性洗滌劑外的清洗劑。
- 本裝置的性能劣化受使用狀況影響。請用戶考慮使用的狀況，決定進行定期檢查的週期。
- 若在本公司之外的地方進行了修理或折解的情況下，性能的劣化不屬於本公司的維修範圍之內。

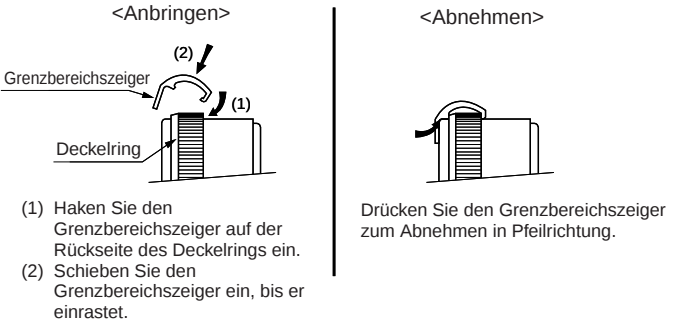
Using limit hands

- Limit hands, if supplied, can be mounted or dismantled as shown below:



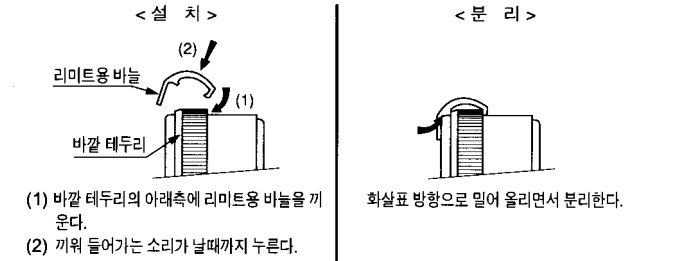
Nutzung der Grenzbereichszeiger

- Gehen Sie beim Anbringen oder Abnehmen der Grenzbereichszeiger vor, wie nachfolgend beschrieben.



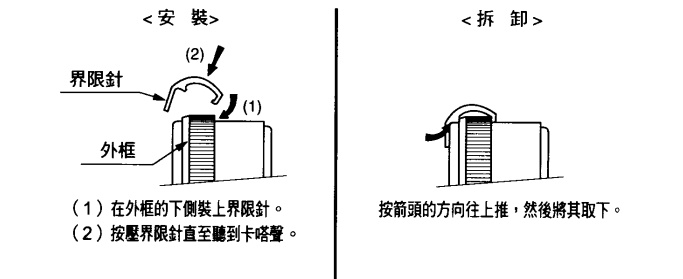
리미트 지시 바늘에 대하여

- 아래 그림과 같이 표시된 리미트 지시 바늘이 부착되어 있는 경우는 리미트 지시 바늘의 부착, 제거는 아래 그림과 같이 하여 주십시오.



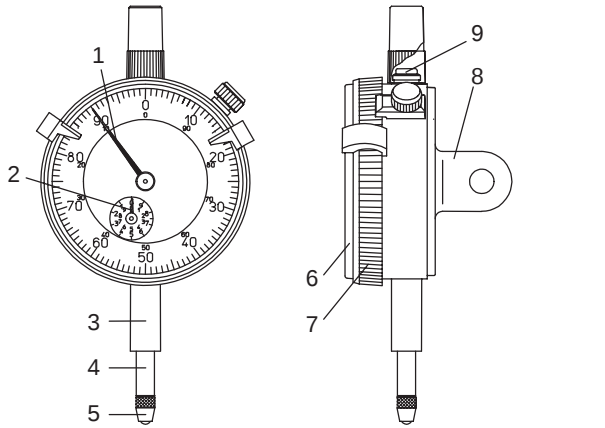
界限針

- 附屬有如下圖所示界限針，請按照以下步驟來進行安裝及拆卸。



Mitutoyo

Printed in Japan
BSIRNE3020943



- | | | | |
|------------------|-------------------|--------------|---------|
| 1. Long hand | 1. Großer Zeiger | 1. 긴 바늘 | 1. 長針 |
| 2. Short hand | 2. Kleiner Zeiger | 2. 짧은 바늘 | 2. 短針 |
| 3. Stem | 3. Schaft | 3. 스템 | 3. 軸桿 |
| 4. Spindle | 4. Spindel | 4. 스펀들 | 4. 主軸 |
| 5. Contact point | 5. Tastspitze | 5. 축정자 | 5. 量測探針 |
| 6. Crystal | 6. Glasabdeckung | 6. 앞 커버 | 6. 蓋板 |
| 7. Bezel | 7. Deckelring | 7. 베젤 | 7. 外框 |
| 8. Lug | 8. Öse | 8. 러그부착 백 커버 | 8. 耳環 |
| 9. Spindle stop | 9. Spindel-Stopp | 9. 스톱 나사 | 9. 止動螺絲 |

Mitutoyo		Mitutoyo Corporation 20-1, Sakado 1-chome, Takatsu-ku, Kawasaki, Kanagawa, 213-0012 Japan Phone (044) 813-8230	
ONE YEAR WARRANTY			
Product Name			Code No.
Serial No.			Date Purchased
Mitutoyo Corporation conducts quality assurance under ISO 9000 certified quality system. This product conforms to the MITUTOYO inspection standard, and the standard(s) used for the calibration is/are traceable to the national (international) standard(s). In the event that this product should fail within one (1) year from the original date of purchase through normal use conforming to the User's Manual provided with the product and Warning Label(s) on the product, we will repair or replace at our option, free of charge, upon its prepaid return to Mitutoyo with this WARRANTY card. Purchaser is requested to fill the blank above and retain the warranty card at hand. Return card only when requesting Warranty Service. <i>K. Taniguchi</i> Quality Assurance Office K. Taniguchi Manager This warranty shall not apply if the product has been subject to fair wear and tear, abuse through misuse or improper use/handling/storage/maintenance/service/repair or through adaptation/modification by the original purchaser or any third party without prior written consent of Mitutoyo or as a result of damage by an actual disaster or circumstances beyond the control of Mitutoyo. To obtain service under this warranty the product must be returned to the store/dealer you purchased from along with the warranty card. Any postage, insurance, or shipping charges incurred in returning the product for service are the responsibility of the purchaser. This warranty is not transferable and is only valid within the country of the original purchase. You may have additional rights under the laws of country of original purchase that do not allow the exclusion of implied warranties or the exclusion or limitation of certain damages. If these laws apply, Mitutoyo's limitations and exclusions may not apply to you.			
Quality Assurance under the ISO 9000 Registered Quality System			
 JMI-0189/JMI-0241 JQA-0304/JQA-0319 JQA-0542 JQA-QM3695	 FM 24221	 JSAQ 052 JSAQ 054	 A 3203
 0365	 30697	 200015 353124 170323 654274	 2000-SKM-AQ-1578
Miyazaki Plant Kiyohara Plant Tool & Gauge Plant Shiwa Plant Microcord Plant Kure Plant Techno Service Business Division Nakatsugawa Plant Telford Plant, UK Veenendaal Plant, The Netherlands Calibration Lab, USA (IL-CA) Los Angeles Plant, USA Suzano Plant, Brazil Sales Office, Germany Sales Office, Italy Sales Office, France Sales Office, Sweden			
[Logo marks are for Quality System and not for quality of individual product/service.]			